

---

SINGAPUR – Proceso de revisión de la Afirmación de Compromisos

Miércoles, 26 de marzo de 2014 – 08:30 a 10:00

ICANN – Singapur, Singapur

STEVE CROCKER:

Algo que los está absorbiendo más. Este fue mi intento de decir un chiste esta mañana. El tema general es sobre la afirmación de compromiso y las revisiones asociadas con ello. Quisiera concentrarme en parte en el aspecto general y en parte, en el segundo Equipo de Revisión sobre Responsabilidad y Transparencia que fue realizada el año pasado, las revisiones están siendo examinadas, y respondidas ahora.

Después vamos a tener un debate abierto sobre temas más amplios. Vamos a la siguiente imagen. La agenda es sencilla, repaso de las recomendaciones, análisis del proceso, estado actual y debate.

Siguiente, el Equipo de Revisión hizo un trabajo fantástico todo el año pasado, llegó al plazo de entregar un reporte el 31 de diciembre. La estructura del informe incluía doce recomendaciones. En vista de las experiencias anteriores con el ATRT1 y las otras revisiones, se orientaron a tener una menor cantidad de recomendaciones en lugar de más, en comparación con las 27 -si recuerdo bien- de ATRT1.

De la misma manera como habíamos experimentado en reuniones anteriores y en esta. Cada una de las recomendaciones, casi todas, incluía capítulos múltiples. Estamos usando la palabra componentes ahora. Considerando las 12 recomendaciones, y dividiéndolas en las

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

partes más pequeñas que utilizamos para analizar y actuar, llegamos al total de 51 componentes.

Estos se agruparon, estas 12 recomendaciones se agruparon en 8 áreas. Están enumeradas aquí en la diapositiva, recomendaciones 1 a 3, política versus implementación, operaciones e interacción del Comité Asesor del Gobierno; recomendación número 6, multilingüismo; recomendación número 8, deliberación intercomunitaria; recomendación 10, efectividad del proceso de revisión de la afirmación de compromiso, recomendación 11.

Finalmente, recomendación 12, Responsabilidad y Transparencia Financiera.

La cantidad de componentes están enumerados en tercer columna responsabilidad y transparencia financiera, la cantidad de componentes están enumerados en la tercera columna, lo que es muy importante es la tercera columna, es el grupo de la Junta que está examinando esto. Les voy mostrar cómo es nuestro proceso y luego voy a volver a esta diapositiva.

La expectativa general, creo, es que el Equipo de Recomendación, redacte su recomendación y la envíe a la Junta y la Junta diga, "ok, háganlo y luego ocurra la magia y todo se implemente". Lamentablemente perdimos la capacidad de hacer magia, entonces tenemos que trabajar. Dedicamos mucho tiempo a tratar de sacar a la superficie los detalles de ese proceso después de que se entregan las recomendaciones.

---

Aquí tenemos un diagrama que nos muestra arriba el Equipo de Revisión con 12 recomendaciones con un total de 51 componentes. Luego vemos un proceso. En primer lugar la revisión del personal que tiene cuatro partes, la primera pregunta que se hace y esto se pregunta a cada uno de los 51 componentes.

¿Entendemos realmente lo que se está diciendo?

Esto es lo que se da de la persona que redacta a la persona que imprime y no tendría que haber pregunta aquí, no tendrían que haber dudas, si hay dudas se debe pedir clarificación.

No hay un proceso de decisión, simplemente se pregunta, ¿entendemos lo que se está diciendo?

El segundo es una evaluación de factibilidad. Supongamos que decimos: "sí, es factible" no hay una falla fundamental en la estructura de lo que se está pidiendo o es imposible hacerlo. Ambos son controles muy simples, aparentemente.

El tercer paso es más sustancial. Supongamos que decimos que sí, ¿qué se va a requerir para implementar eso realmente?

Eso es una evaluación de los recursos y de los tiempos y en quién va a recaer la responsabilidad, no es un plan completo, definitivamente no es un compromiso. Pero da una evaluación de cuál sería la magnitud del compromiso que estaríamos asumiendo si decimos que sí, y una idea general de cómo hacerlo.

Finalmente, un cuarto paso en el proceso de revisión del personal, son las recomendaciones del personal, no son vinculantes para nadie pero

---

son aportes para la Junta para que comprendamos cuál es la opinión del personal y esto es muy útil.

Voy a interrumpir la secuencia aquí un segundo voy pasar a la siguiente diapositiva, después volvemos.

La idea de las recomendaciones del personal también cuáles son las decisiones finales de la Junta, hemos adoptado esta nomenclatura creo que proviene de una negociación de la Junta y del GAC y de una consulta de hace varios años.

1 A Adoptar recomendaciones sin modificar, 1 B Adoptar la recomendación en principio y tal vez con algunas modificaciones. Ambas son formas de decir sí.

2 Es rechazar la recomendación, por supuesto, esto implica una obligación de explicar en detalle porqué este es el aspecto “no” de la decisión.

Volvemos a la siguiente diapositiva, una vez que terminó la revisión de personal, pasamos a la Junta, el proceso de la Junta en sí mismo tiene dos pasos, dividimos nuestro trabajo en la Junta y se lo pasamos a los comités que tienen experiencia para hacer estas cosas.

Vamos a (inaudible) el proceso de estos 51 componentes, en el momento que pasen los diferentes comités, los comités van a estudiar y van a recomendar qué hacer en la Junta.

En el paso 6, la Junta adoptará y actuará sobre esas resoluciones. Nos comprometemos a cumplir todos los pasos hasta el paso 6 para el 30 de junio. Un período de seis meses.



---

Por supuesto si hay una forma de implementar esto dentro de este plazo mucho mejor, pero el requerimiento formal que estamos cumpliendo es tomar esas decisiones y luego (inaudible) la implementación.

La implementación no debería ser abierta, ni opaca para proponerlo en términos positivos, debería ser un proceso de implementación invisible. Entonces parte de lo que hemos instituido está asociado con cada uno de los componentes durante su fase de implementación hay un pequeño grupo de hitos de alto nivel. Pequeño conjunto, dos o tres hitos.

No una gran cantidad y reportar la finalización de cada uno de esos hitos con las expectativas con respecto a cuándo estaría terminando y cuando estén terminados en realidad.

Finalmente un último paso. Una especie de auditoría, no va a haber un proceso formal, es un mecanismo único que funcionaría para todas las recomendaciones. Es un control explícito para verificar que todo fue realizado y así cerramos el ciclo. Vamos a volver a la diapositiva anterior.

Este es el paso cinco donde tenemos los diferentes grupos de la Junta, cómo estaban enumerados en la columna de la derecha. Aquí vemos cuáles grupos de la Junta van a estar analizando las diferentes recomendaciones. Tenemos el Comité de Gobernanza de la Junta, que se ocupará de los primeros tres grupos, luego el Grupo de Trabajo de la

---

Junta y de GAC para recomendaciones e implementaciones se va a ocupar de la recomendación que se relaciona con el GAC, esa única recomendación, la número 6 tiene 12 componentes.

Es bastante trabajo, y multilingüismo, le pedimos a Sebastien que lo analice y que recabe la ayuda que sea necesaria. Tendría que andar muy bien, suponemos. Luego, el Comité de Gobernanza de la Junta y el BRGI van a ocuparse de la recomendación 10 que utilice estos componentes.

El Comité de Mejoras estructurales se va a ocupar de la recomendación 11 y el Comité de Finanzas dirigido por Cherine Chalaby, ya está considerando la recomendación de Responsabilidad y Transparencia Financiera que tiene 5 componentes. Ya terminamos con las idas y vueltas de las diapositivas.

Aquí estamos ahora, todavía tenemos cuatro componentes, que todavía no han llegado al paso uno. Tengo que confesar que no lo sé, no sé por qué, pero estoy seguro de que vamos a avanzar rápidamente.

Y cinco más que todavía no han pasado por el control formal de factibilidad. Nueve están siendo evaluados en cuanto a los recursos y 33, ya han salido del proceso de recomendación del personal. Esas recomendaciones se dividen en 26 aceptadas sin modificación, 7 aceptadas con modificación y ninguno fue rechazado. Y como pueden ver estamos en la etapa inicial para los pasos 5 y 6.

En las cifras hay dos tercios de los componentes, que están pasando por el paso 4 y suponiendo que los comités de la Junta que están trabajando

---

en esto resuelvan que la información que se les está dando es completa y satisfactoria, el trabajo continuará sencillamente a final de marzo, es la mitad del período de 6 meses y es muy fácil atrasarse y perder el ritmo pero estamos tratando de continuar en nuestro trabajo firmemente.

La Junta va a estar reuniéndose en retiro final de abril y la Junta va a tener la reunión formal como parte de la próxima reunión de ICANN a finales de junio. Esto es un proyecto prioritario y se está administrando de esa manera. Jamie Hedlund que está aquí presente, lo está supervisando, estamos trabajando en los informes regulares entre nosotros y también los compartimos con la comunidad para que se vea cuál es el estado de todo esto y planeo entregar estrellas doradas por finalización anticipada a los Presidentes de los comités.

Siguiente.

Este es el resumen del proceso en detalle en el que estamos participando, todo está siendo procesado, no estamos hablando de la esencia de las recomendaciones, estamos refiriéndonos a alguien que recibe las recomendaciones, que participa en el comité y todo es razonable, tengo una gran expectativa en que se podrá mejorar los procesos de la manera esperada.

Estas son las preguntas para debate. Aquí es donde abrimos el debate e invitamos a todos los presentes, ¿tenemos participación remota también? No. Esto es lo que tenemos aquí, entonces.



---

En el contexto de la conversación de rendición de cuenta general. ¿Cómo deberían evolucionar las revisiones? Nos interesa oír sus opiniones. ¿Qué dimensiones debe considerarse? Tiempo, alcance, recursos, ¿Cómo podemos mejorar la comunicación con respecto al proceso de revisión para tener mayor conciencia y participación?

Quisiera invitar a los que quisieran hacer sus aportes. Veo que tenemos a Fiona Asonga, ahí atrás que es miembro activo del Equipo de Revisión, ¿hay alguien más del equipo de Revisión? Larisa participó mucho también desde el personal. Esos son los que están sesgados, tiene conflicto en este proceso.

El resto son neutros, ¿verdad? Muy bien. Las opciones son un debate acalorado o una recuperación de tiempo sorprendente que puede utilizarse para otra cosa.

Muy bien, nunca falla.

CHUCK GOMES:

Gracias Steve por este resumen y por este enfoque impresionantemente bien planeado para ocuparse de las recomendaciones.

Me impresionó mucho el trabajo del Equipo de Revisión, muy buen trabajo, no sé si me perdí algo o qué pasó, el Equipo de Revisión también identificó 10 recomendaciones de ATRT1, que no habían sido finalizadas.

¿Cómo entran estas en el proceso que usted recién describió?



---

(STEVE CROCKER):

Con el riesgo de caer en un problema de falla de memoria le voy a decir lo que yo opino y después le voy a pedir que tomen la palabra las personas que todos conocen. Lo que yo recuerdo es que están todas incluidas.

En lugar de ser incorporadas como una segunda recomendación están incluidas en las piezas organizadas por áreas en las que estaban ya clasificadas, para que no haya que ingresar al comentario de esas 12 recomendaciones para ver si provienen de la revisión del ATRT1. Creo que es una pregunta de primera clase. Quisiera poder tener un gráfico que mostrará esa relación más claramente.

Hola Lisa. ¿Hay algo más para decir con respecto a lo que yo acabo de decir?

Buenos días caballeros. El retiro de los Estados Unidos del rol de custodia de internet ¿condiciona la satisfacción de estos objetivos de relación de compromiso?

STEVE CROCKER:

En primer lugar, Estados Unidos no se está retirando de la custodia de internet sino que se está retirando de la custodia de la función IANA.



---

PAUL FOODY: Si entiendo. Sé que hay una confusión ahí con respecto a la afirmación de compromiso, esos son compromisos ante Estados Unidos, al Gobierno de los Estados Unidos, ¿es correcto?

STEVE CROCKER: Creo que la intención de la comprensión es que esto es un compromiso ante el mundo. Ante la comunidad global, la afirmación de compromisos está redactada como un documento que firma ICANN, el Gobierno de los Estados Unidos, pero el compromiso es realmente con el mundo.

No supongo que vaya a haber cambios en ninguno de estos procesos de revisión excepto en un contexto de lo que se recomienda en cuanto a cambios para mejoras, pero creo que eso es relativamente estable. Jaime usted está en el medio de todo esto. ¿Quisiera agregar algo?

JAMIE HEDLUND: No, quisiera decir que hay dos elementos independientes. No sé si hay alguna relación que condicione en cuanto a la decisión de IANA y la implementación del ATRT2.

Esos dos acuerdos ya han sido separados. El contrato de las funciones de IANA ya cubre IANA.

PAUL FOODY: Usted ha firmado compromiso con el Gobierno de los Estados Unidos, en realidad en representación de interés del mundo que es, me parece que lo que usted dijo, entonces el Gobierno de los Estados Unidos, no le



---

parece que esos compromisos sean cumplidos. ¿Qué precedente tiene esto para los que siguen sus pasos?

STEVE CROCKER:

Ese compromiso ha sido cumplido así que no me tengo que preocupar por eso. Pero como dijo Jaime, la vinculación está.

Gracias. Sebastien ¿quisiera agregar algo?

SEBASTIEN BACHOLLET:

Quiero decir que aun cuando viene de la afirmación de compromiso, es un Equipo de Revisión el que se está ocupando de la organización y los miembros de ese Equipo de Revisión provienen de diferentes partes de ICANN incluso de fuera de ICANN.

Es más, a ellos que representen al mundo ante quienes nos tenemos que comprometer como Junta para darles lo que piden. Quien sea que esté firmando la afirmación de compromiso mañana, si tenemos uno vamos a tener que ocuparnos de la evolución de la organización. Y no es porque sea el rol del Gobierno de los Estados Unidos. Que vamos a tener que cambiar la manera que vemos la organización.

PAUL FOODY:

Pero en base a la asistencia que tenemos en esta reunión esta mañana, creo que no es tan importante.



---

SEBASTIEN BACHOLLET: No creo que sea así porque tenemos una sesión sobre este tema el lunes por la tarde y tenemos muchas reuniones en competencia. No se puede suponer que porque haya pocas personas en la sala no sea un tema importante para toda la comunidad, es uno de los problemas de la organización de esta reunión, es una de las razones por la que estamos proponiendo algunos cambios en la organización de las reuniones en el futuro, pero ese es otro tema.

Gracias.

JONATHAN ZUCK: Jonathan Zuck de ACT. Paul estoy muy interesado porque yo tengo una voz muy alta, así que voy a seguir hablando esto. Tengo un par de preguntas, sospecho que no hay respuestas inmediatas, más bien parecen comentarios. Uno es que el proceso del ATRT, cómo va evolucionando y la noción de ver si los equipos anteriores lograron lo que se intentó lograr desde el principio, perdón, pero hay como un componente reiterativo en esto.

Si es así, hay como una implicancia de muchas cosas que no se aplican desde el momento en que se hace la revisión.

Yo quiero preguntar esto de un modo no terrible, porque parece que todas las conversaciones se pusieron un poco graves, pero yo disfruté la explicación de la estrategia de implementación y los hitos asociados a esa implementación que adoptó.

Lo que me interesa a mí es ir un paso más allá, para entender qué sucede si no se logra un hito.



---

En otras palabras, podemos decir que en el proceso va a ocurrir algo significativo que va a poner más recursos o que va a evaluar porque esto no ocurrió para asegurarnos de que no nos perdamos el próximo hito. Entonces la parte de la responsabilidad que esté del lado de la transparencia. Lo que yo creo es que si no llego a lograr uno de los hitos, cuáles son las implicancias.

Yo te iba a preguntar si Janie pierde su trabajo pero no me refería a eso. Ese es mi punto, y es que en lugar de dispararle al que gestiona tenemos que ayudarlo o tratar de lograr algo dentro de la estructura de implementación que incorpore la noción de que no se logró uno de los hitos y ver qué es lo que pasa después.

STEVE CROCKER:

Vamos a dar una respuesta más seria. Ray Plzak por excelencia quiere responder.

RAY PLZAK:

Voy a responder la primera pregunta que es que con cada una de estas cosas va a haber seguramente alguna planificación de proyecto para que el trabajo se haga porque hay que asignar tiempo, etc.

Dentro de los procesos siempre hay una evaluación de riesgo, y cuanto uno tiene un plan de proyecto, va a mirar qué es lo que está tratando de hacer, va a tratar de evaluar el riesgo de que esto se complete a tiempo y ya estamos pensando en medidas de mitigación, etc., por eso la cuestión es llegar a un punto en el que no tenemos que dispararle al

---

gestor y la respuesta a la primera pregunta sobre que todo esté listo para la revisión.

Yo creo que si miramos las diapositivas que mostró Steve antes, del proceso, el punto 8 creo que era que hablaba de la evaluación. En ese momento, si miramos el proceso, es decir si cerramos el libro, vamos a tener que identificar qué es lo que ya se hizo y qué es lo que va a pasar al próximo Equipo de Revisión.

Además hay otros mecanismos que se pueden utilizar antes del comienzo de la próxima revisión, en el sentido de que si es adecuado hacer una autoevaluación, hay actividades previas que se pueden ocupar de eso.

Este último bloque tiene cuestiones bastantes inmediatas. Creo que esto satisface lo que usted preguntó.

STEVE CROCKER:

En la primera parte de su pregunta, habían varias piezas a las que yo me quiero referir. Lo que yo escuché es qué hacemos con las dos ideas interrelacionadas, una idea es cómo hacemos que algo no se implementó o sí se implementó y luego cuál será el efecto de eso.

Y luego hubo una tercer parte que tenía que ver con el tiempo que se requiere para hacerlo y cómo encaja esto en el proceso de revisión. Todo lo tuvimos que experimentar y todo eso suena muy bien. La primera parte de si se implementó o no, es parte de lo que mencionó Ray, parte del paso 8.



---

Y como ustedes seguramente escucharon había declaraciones de que nosotros no implementamos todas las recomendaciones del ATRT1 y entonces qué iba a pasar con este segundo. Y la pregunta más grande en cuánto a qué es lo que tiene que hacer, creo que más bien tiene que ver con parte del proceso de revisión, que va más allá de la pregunta de si estamos llegando, a dónde queremos ir.

La pregunta sobre el tiempo también es importante, todas estas cuestiones ocurren en un ciclo de tres y les puedo decir si esto es muy rápido o si estamos en un modo de revisión. No hay una respuesta de esto todavía pero ciertamente es una pregunta que está ahí.

JONATHAN ZUCK:

Todo esto suena bien en teoría pero hay que ver cuáles son los botones que hay que apretar para ver cómo podemos hacer que todo esto sea más riguroso y la revisión ocurre frecuentemente pero las evaluaciones de las implementaciones también fueron ocurriendo.

Es decir que se pueden hacer cambios a la estrategia a medida que avanzamos, porque cambiar la estructura o tener un resultado deseado, bueno, esto a mí me da curiosidad a ver si estos resultados van a ocurrir o no. Si esto se va a implementar bien, si esto va a ser el pedido de respuesta y la razón por la que se implementó, creo que es la de establecer si hubo o no impacto.

---

STEVE CROCKER: Esta es la pregunta exacta. Yo estaba esperando los comentarios. A lo mejor esto no funcionó del modo que nosotros pensábamos, pero el resultado exacto no es lo que se esperaba.

RAY PLZAK: Uno de los argumentos más fuertes para extender el tiempo en la revisión, es que si miramos el ciclo de tres años, se dedica un año a la revisión que es cuando se evalúan los hallazgos y hay una buena parte que involucra las recomendaciones y ocuparse de los hallazgos y la tercera parte es operar con eso. Quizás no tenemos suficiente tiempo para tener experiencia operativa en muchos casos y eso en sí implica que hay que extender el período de tiempo.

En realidad, ese período de operación después de que ocurrió la implementación ya sea colocarlo en planes o entrar en un proceso de presupuesto. Tenemos que tener suficiente tiempo para operar eso, porque hay que poder hacer lo que a uno le están pidiendo que sea un análisis de resultado, y lo que estaba diciendo Steve es ver cuáles son las consecuencias.

¿Hicimos lo que nosotros queríamos hacer, teníamos la operación para hacerlo o hicimos algo que no era?

Les puedo decir también que dentro de las mejoras de estructuras estos son los factores que estamos teniendo en cuenta y queremos implantar lo que está dentro de las revisiones de la organización.



---

**JONATHAN ZUCK:** Gracias por su tiempo. La forma en que vamos a saber cuánto tiempo operativo se necesita para hacer la evaluación es empezar a hacer esa parte de eso; porque así vamos a saber cuál debería ser el plazo, sino es algo teórico, quiero que lo teórico se convierta en algo práctico.

**SEBASTIEN BACHOLLET:** Quería agregar algo más sobre su pregunta, sobre el período de comentarios. Sabíamos desde el principio de la implementación que esta recomendación específica del ATRT1 no va a responder directamente a la necesidad de la comunidad con los comentarios y respuestas reales con el tipo de comentarios incluidos.

Nosotros por razones técnicas fuimos obligados a dividirlo en dos, no era lo que queríamos hacer sino lo que se nos pidió. Todavía está funcionando por razones técnicas y nosotros tenemos un Equipo de Revisión que es el ATRT2 que nos dijo de nuevo que tenemos que avanzar en ese sentido. Y espero que ahora los dos estén ahí para ver cuál puede ser la mejor solución para la comunidad.

**MARILYN CADE:** Voy a abrir mi comentario haciendo referencia a la estrategia del comité que entré dentro de la afirmación de compromisos que llevó a la creación de los Equipos de Revisión y voy a hacer algunas analogías sobre (inaudible) estas revisiones pueden evolucionar y yo creo que podemos re considerar un poco cómo.

Yo escuché hacer a Jonathan algunos comentarios relevantes con los que estoy de acuerdo, pero también tenemos que pensar cómo sacar



---

un poco la carga a la comunidad para que el costo de la participación sea más fácil.

Algo que sucedió entre el ATRT1 y el ATRT2 es que la decisión se tomó de un modo lógico por los dos funcionarios seleccionados, pero tuvo un impacto negativo en muchos de nosotros en la comunidad, de un modo extraño, de un modo que no se dio. En el ATRT1, cada SG pudo tener una representación, en el ATRT2 no, la Cámara pudo tener una representación y la respuesta es que eso se debió a costo o al tamaño del grupo que sería muy grande.

Pero la consecuencia no intencionada de esto, es que hay un aumento de la carga de una persona de la Cámara y estoy usando idioma de código, estoy viendo que estoy siendo transcripta, entre una parte de la GNSO, una persona que ahora va a tratar de tener un grupo más diverso de comunidades pero también hacer el trabajo de día y hacer el trabajo de ser activa en un SG particular.

No vamos ser los únicos, pero la decisión de hacerlo tuvo otra consecuencia no intencional y es que agregó una carga adicional al SG que no estaba siendo representado para tratar de ver cómo tener unos aportes.

Quizás esto no parece una gran consecuencia para ustedes, pero lo que (inaudible) diciendo a nosotros como una organización participativa que se basa en el consenso que es ascendente que necesitamos personas que estén ocupadas en la revisión y que también puedan devolverle a su comunidad y poder así hacerlo de un modo efectivo.

---

Es decir, que nosotros tenemos personas que están designadas dentro del Equipo de Revisión y que están revisando otras partes de la comunidad, esto agrega unas cuatro o cinco personas como mucho y nos va a dar, lo que yo siempre pensé, viniendo tanto del mundo con fines de lucro y sin fines de lucro, esto nos da ciertos emisarios y nos explica cuáles son las necesidades.

Es decir que yo ya vi que esto pasó una y otra vez en los Equipos de Revisión y me pregunto si esto nos está llevando a donde queremos ir. Lo otro que está sucediendo es que el (inaudible) que se acaba de crear para la gobernanza de internet, tuvo un modelo diferente.

Nosotros tenemos hasta cuatro personas designadas para SOs y las ACs y la mayoría de la ACs lo aceptaron, las mayoría de las SOs lo aceptaron, pero no todas y tenemos un grupo de gente muy diverso y limitamos la cantidad de personas a dos.

Creo que tenemos que empezar a pensar cómo podemos usarlos todos y quizás pensar en dos etapas de participación para que tengamos una comunidad más amplia. El otro desafío que tenemos es que si limitamos la cantidad de participantes en el Equipo de Revisión demasiado, vamos a reducir al diversidad geográfica.

Y ahora quiero hacer un comentario sobre el segundo punto y la vinculación directa con las iniciativas que tenía la comunidad no ICANN, sino las comunidades de ICANN de generar y fortalecer las participaciones de su comunidades y poder participar tanto a nivel local como activamente con ICANN.



La unidad constitutiva de negocios ha tenido un programa de liderazgo que ha ayudado a traer la diversidad a los líderes que continúan trabajando en la región pero que son muy activos en ICANN y en la Unidad Constitutiva de Negocios, por eso estamos tratando de que haya más diversidad y cada comunidad de ICANN lo está haciendo.

Creo que tenemos que empezar a pensar en la vinculación entre las iniciativas que tenemos y que están construyendo y fortaleciendo la diversidad de ICANN y cómo crear un camino a largo plazo para que la gente también pueda luego convertirse en líderes en el Equipo de Revisión trayendo su conocimiento y experiencia para poder hacer una contribución activa y que su comunidad lo apoye.

La comunicación en el proceso de revisión y quizás el nuevo sitio web lo va a mejorar. Yo creo que todavía no aprendimos a hablar en términos informativos que sean lo suficientemente fáciles como para ser entendidos por la diversidad de la audiencia que tiene que digerirlo.

Cuando yo trabajaba en una empresa grande teníamos reglas sobre la cantidad de páginas que podían ir a los ejecutivos y yo no creo que podamos establecer cómo sería la capa de los materiales de comunicación que agregan ese nivel de la gerencia senior, pero no que llegan al CO creo que tenemos que explicar un poco eso. Estamos avanzando pero el Equipo de Revisión o las implicancias del Equipo de Revisión no están vinculados con el trabajo diario que estamos haciendo aquí.



---

También creo que es difícil para todos nosotros ver cómo está incorporada en los cambios de la organización. Esa es una brecha que todavía tenemos que solucionar.

Decimos cosas en el micrófono público y asumimos que eso es un comentario público, pero en realidad en los resúmenes de los comentarios públicos, muchas veces es el comentario escrito, por eso la carga de la comunidad es ver los comentarios públicos y si eligen hacer un comentario al micrófono no siempre nos queda en claro que eso es tratado como un comentario público legítimo.

Para muchos de nosotros esos comentarios públicos son declaraciones aprobadas. Esto es algo difícil que espero, que podamos resolver.

STEVE CROCKER:

Gracias Marilyn. Quisiera comentar sobre las muchas cuestiones sobre las cuales usted se refirió. Estuve escuchando muy cuidadosamente lo que usted decía y voy responder en orden reverso. Sobre la última parte, cómo nosotros tomamos los comentarios que se hacen oralmente, yo creo que hay que hacer cierto trabajo.

No tengo algo más profundo para decir en este momento pero usted dijo algo interesante, que debe ser tenido en cuenta. La segunda parte que yo escuché, tiene que ver con la claridad de nuestra comunicación que sale del proceso de revisión, los reportes, los informes, lo que está sucediendo, los resultados etc.



---

Y creo que esto es muy importante. Yo sospecho que no estamos donde deberíamos estar hablando como una de las personas que tiene demasiado trabajo por hacer y cientos de documentos compactos, concisos, todo esto es algo que va a ir evolucionando.

Lo que usted cubrió al principio que es lo que tomó la mayoría del tiempo tenía que ver con el hecho de que el proceso de selección, para el beneficio de todo lo demás y yo sé que Marilyn conoce esto. Las reglas que nosotros establecemos son que el presidente de la Junta y la Presidente del GAC, es decir Heather Dryden y yo, somos responsables de formar el comité, es decir hacer la selección.

Y hay dos caminos para que la gente presente su solicitud. Uno era a través de la SOs y las ACs y el otro era como, no sé el termino proceso, pero un contribuyente independiente.

Nosotros somos muy conscientes de todos los temas que usted planteó, la representación justa de los distintos segmentos, la representación geográfica, etc. La historia de cuál ha sido la composición previa y qué se hizo con eso.

Y tenemos que ser conscientes de hasta qué punto del proceso de selección fue realizado de algún modo más formal y tendríamos que tener más flexibilidad.

Usted enfatizó el impacto de la gente que hace su trabajo y también enfatizó el impacto sobre las comunidades que estaban y no estaban representadas, etc. Otro elemento que es muy importante es el de la



---

dinámica de los grupos que tienen que trabajar cada año. Creo que si cambiamos los números y si pasamos de 16 a 20 -si no me equivoco-, si no me equivoco, no es un cambio pequeño, la dinámica de los grupos de trabajo es muy bien entendido y estudiado, los números son más sensibles de lo que parece y este es un elemento bastante importante que no se debe tratar de modo casual. Si usted dice, bueno, vamos a tener que agregar más personas, eso va a tener un costo y si estamos de acuerdo o no, les puedo decir que eso es una preocupación muy importante.

El segundo aspecto es muy relevante en cuanto a qué balance necesitamos lograr. Creíamos que para esta revisión, y yo asumo responsabilidad personal en esto, para esta revisión, las cosas que se relacionaban con esta gobernanza y como los Gobiernos iban a estar representados e involucrados deberían ser uno de los puntos focales para este proceso de revisión.

Usted puede estar en desacuerdo, puede decir que no debería haber sido un problema, pero voy a decir directamente, era una de las cosas que dio forma a nuestra elección en cierto sentido, para el beneficio de todos los demás, para que no estemos hablando en código aquí.

El tema que yo sé que es preocupante es que había cuatro candidatos, para estar en el comité propuesto por la GNSO y seleccionamos a dos y no a cuatro y eso fue una reducción con respecto al Equipo de Revisión anterior, ¿dije bien los números?

---

No lo hicimos como prejuicio, lo hicimos de manera casual y les puedo decir que uno de los puntos de control en este razonamiento fue analizar a las personas que hemos seleccionado, y que tuvieran un sentido extraordinario de su capacidad, profundidad y conocimiento históricamente.

Personas que se consideraran candidatos fuertes desde el GNSO. No fue que lo hicimos sin reflexión con respecto a la capacidad del proceso de GNSO que estuvieran bien representadas. Un aspecto más, una vez que fueran seleccionadas mi opinión es que el Equipo de Revisión debe funcionar como un Equipo de Revisión no como un conjunto de representantes que llevan las cosas de un lado a otro en su comunidad.

Tal vez lo haga en ese sentido, pero no es un parlamento, es un organismo coherente que tiene un fin unificado. No se trata de llegar a un consenso de los intereses en juego. Al menos espero haber logrado que usted entienda que hubo un proceso muy pensado, tal vez usted puede estar en desacuerdo pero no fue un tratamiento casual a esas ideas. Gracias.

MARILYN CADE:

Tomo nota. Una palabra que está en el primer punto. Esa palabra es “conversación”. La razón por la cual me refiero a esta palabra es porque usted acaba de hacer un comentario que implica una respuesta y quisiera enfatizar en cuanto significa eso, porque no ha habido suficiente conversación esta semana de parte de muchas personas, ha habido declaraciones y yo no siento que eso es lo que usted haya hecho y quisiera agradecerle por ello.





---

Quisiera responder, yo también siento firmemente pero voy a decir que también tengo capacitación en desarrollo organizativo, profesional, trabajo en muchas áreas, las catalizo y las apoyo y una de las cosas que veo aquí es que me parece que estamos un poco cegados a nuestra parte técnica y no vemos en qué lugar único estamos, en qué tenemos que ir y ser muy amplios. En áreas muy amplias de participación.

Esto no es una crítica, estoy tratando de obligarnos a todos y a mí misma a pensar en la manera en que hemos estructurado estos grupos, ¿va a funcionar para fines de legitimidad? Es por eso que hago este comentario, de que tal vez tengamos que tener un efecto de algo, de dos estadios.

Porque tiene razón una vez que uno es nombrado en un Equipo de Revisión o una vez que uno es electo en la Junta uno queda ahí para un fin más amplio, pero el hecho de que alguien de nuestra comunidad que conocemos en ese rol, da una cierta credibilidad.

Cuando vemos ese grupo no es que esa persona esté llevando información sino que tenemos una idea de que alguien en ese grupo entiende lo que experimentamos o de dónde vinimos. Ese es el aspecto que yo quería aclarar, sugiriendo que la gente vuelva o reporte a sus comunidades, por eso que mi comentario está relacionado con cómo los materiales de comunicación tiene que mejorar, porque actualmente tal vez haya una brecha.

---

(Inaudible) actualizaciones de comunicación que sean fáciles de comprender.

STEVE CROCKER: Gracias.

RAY PLZAK: Marilyn quisiera hablar del último punto que usted mencionó ¿qué ocurre con todos los comentarios públicos? Cuando pasan al agujero negro. Tiene razón debería hacerse algo con ellos. Va a ser algo que va a llevar mucho tiempo, va a ser tiempo bien utilizado, pero tenemos que darnos cuenta de que hay una expectativa de que va a llevar más tiempo.

MARILYN CADE: Rápidamente tengo la respuesta, creo. Vamos a intentarlo. Díganle a la gente que haga interés público que la única forma que pueden estar seguros de que se incluya su comentario público es que de un resumen de una o dos páginas que incluya el período de comentario público para que la gente no vaya al micrófono suponiendo que se va a incluir.

Y dennos la opción si decidimos no presentarlo, entonces no se documenta y así podremos ver si puede surgir otro enfoque diferente cuando haya más recursos.

RAY PLZAK: Gracias por completar mi intervención.



---

ALEX DEACON: Soy Alex Deacon del registro de transcripción. Tenemos un comentario de una persona de participación remota. Raúl dice: "tengo una pregunta sobre la métrica o los estándares para la (inaudible) de competencia y cuándo piensan que el año parece estar sobrecargado con otras opiniones y proyectos, entre que las revisiones anteriores pueden ser dirigidos a la Junta.

Quisiera saber cuándo va a realizar las recomendaciones sobre competencia a lo largo de la cadena de valor. Gracias.

STEVE CROCKER: No tengo una respuesta rápida para eso. Gracias.

SEBASTIEN BACHOLLET: Actualmente es uno de los documentos que está ante la Junta, para ser debatido durante esta semana. Para dar un paso adelante. Tenemos una solicitud del grupo de trabajo intercomunitario, el grupo de trabajo de GNSO, ALAC, no sé cuantas organizaciones son miembro pero al menos dirigidos por el GNSO y nos pide que como Junta tengamos una consideración sobre algunas mediciones para ocuparnos de esto lo antes posible.

Entonces es algo que ya estaba presentado a la Junta y creo que va a hacerse y el cronograma de cumplirse para estar listo en un año a partir de la próxima revisión de nuevo gTLD.

---

Jonathan usted es el Director o co-Director de este grupo de trabajo, ¿puede hacer algún aporte de en qué etapa están porque usted es más importante que lo que nosotros estamos haciendo porque usted está haciendo el trabajo.

JONATHAN ZUCK:

No sé si es una medida de importancia o de locura. Pero, para responder la pregunta brevemente de la persona que no recuerdo quien era. Estamos en medio de la fase de implementación. El grupo de trabajo de implementación que está trabajando y tratando de ver cuáles son las partes prácticas de capturar las revisiones que se recomiendan a la Junta por el GNSO por ALAC.

Originalmente hay un análisis de costo-beneficio que se está realizando, pero lo que ocurra en el corto plazo que resulte en recomendaciones temporarias a la Junta va a ser un resultado de una evaluación de datos que fueron difíciles de recavar, simplemente, después de los hechos se debe determinar qué mediciones requirieron la medición de datos ahora para que no se pierdan en el punto de la revisión. Muchas de las mediciones, se fueron descubriendo con registros históricos, algunas no.

Hemos incluido solicitudes para que el personal hiciera algunas automáticas y hemos solicitado a la Junta que aprobara la recolección de las que estaban en el (inaudible) económico que si no se recababan ahora no estarían disponible para el momento de la revisión.

Eso es una vez que estén cumplidos estos dos aspectos. El proceso de determinar un análisis costo-beneficio de las diferentes mediciones se

---

va a realizar para tener una recomendación para el Equipo de Revisión final, pero el esfuerzo (inaudible) para asegurarnos de que tengamos los datos para tomar las decisiones en el momento que se reúna el (inaudible).

STEVE CROCKER:

Todo el proceso de iniciar la afirmación de compromisos en competencia y confianza y alternativas necesitará mucha atención y explicación. Mucho más a la luz de los comentarios de Marilyn sobre la comunicación y el trabajo preliminar que usted mencionó es importante, se debe comprender que su rol realmente es un aporte para estructurar el proceso en lugar de ser el proceso en sí mismo.

JONATHAN ZUCK:

Sí correcto, se trata de hacer recomendaciones y poner los datos a disposición para ese Equipo de Revisión cuando se reúna.

STEVE CROCKER:

Gracias.

PAUL FOODY:

Paul nuevamente una observación para el comentario público que usted hizo. Fadi en Toronto prometió que escribiría a todos una respuesta a cada pregunta que se hiciera en el período de comentario público, en el Foro Público. Es una observación sobre esta desaparición de agujero negro que parece un poco amplia.

¿Recuerda ese comentario que usted hizo?

Gracias.

MARTIN BOYLE:

Buen día me llamo Martin Boyle, estoy con Nominet, tengo un par de puntos que quisiera aportar. Quisiera comenzar con el prefacio de que todo este proceso es de importancia vital y va a ser aun más importante a medida que ICANN pase por el camino de una mayor globalización.

En cierta medida creo que eso significa que debemos pensar que tan útil es el proceso, demostrando no sólo la transparencia a la comunidad y al mundo exterior, sino también la responsabilidad ante el mundo exterior.

Creo que hay dos aspectos específicos probablemente que debe realizar el ATRT. En primer lugar se trata de mejorar los procesos de ICANN para asegurarse de que sean transparentes, eficientes y que respondan a esa necesidad más amplia, pero también hay otro aspecto que implica qué tan responsable es ICANN en lo que se refiere a su responsabilidad ante el mundo y eso en primer lugar me parece que hay necesidad de identificar que necesita el mundo exterior.

Es decir, tener ciertas mediciones, y en segundo lugar tratan de juzgar si ICANN está cumpliendo con su acuerdo de nivel de servicio, en cuanto a operaciones.

Debido a este segundo aspecto, me preocupa un poco la sugerencia de que tres años tal vez sea poco tiempo entre los ciclos, porque esto debe ser el tiempo regular de ICANN para reportar al mundo en general con respecto a qué está haciendo y cómo lo está haciendo y segundo punto está asociado con la tercera pregunta de estas diapositivas.



---

Sí, estoy seguro de que la gente está siguiendo el proceso pero empieza a transformarse en un proceso y me parece que en el ATRT1 surgieron muchas cosas buenas.

¿Pero qué es lo que no ocurrió, lo que fracasó? Me pregunto si podríamos simplificarlo mucho. Esencialmente su CO en su forma de reportar a la comunidad, diciendo (inaudible).

Hemos tenido nuestro tablero de puntajes, estas fueron las implementaciones que hicimos para que en cada reunión toda la comunidad recordara la importancia de esas recomendaciones y pudiera ver cómo se estaban implementando y también que pudieran ver cuáles podrían ser la dificultades para asegurarse de que se implementaran y también ver si se estaba logrado lo que se proponían alcanzar. Esa es mi sugerencia en dos sentidos.

STEVE CROCKER:

Entonces sobre su último punto sobre si se está alcanzando el objetivo, lo que se supone que deben alcanzar es la gran pregunta la más importante, en cuanto a reportar lo que se ha hecho y hasta dónde hemos llegado, es por eso que ponemos tanto énfasis en reestructurar el proceso después que se hizo la recomendación.

La fase actual es el proceso de (inaudible) de decisión, pero también el énfasis que pusimos en ATRT en el cual redoblaré el esfuerzo, es para reportar el avance de la implementación de manera de entender (inaudible) y disponible al público de manera regular. Al principio

---

escuché con atención porque hay una cuestión sutil que usted mencionó.

Las letras ATRT, equipo sobre Responsabilidad y Transparencia, usted incluyó una de mis palabras favoritas, creo que fue “efectivo” o “eficiente”, creo que una de esas dos palabras porque me gustan ambas.

El elemento esencial ahí, creo que es muy importante.

¿Es posible tener una organización que sea complementaria, abierta y transparente donde podamos ver todo y que se pueda hacer responsable y de todas maneras ser inefectiva, ineficiente? y eso no me sorprende como algo bueno.

No es suficiente ser responsable y transparente, también hay que hacer el trabajo bien y hay que hacerlo de manera efectiva y con el uso adecuado de los recursos.

Entonces es más complejo que simplemente responsabilidad y transparencia, eso nos lleva a la pregunta de cuál es el alcance del Equipo de Revisión de Transparencia y Responsabilidad. Solamente Responsabilidad y Transparencia o estábamos probando la efectividad de la organización. Todavía hay que definirlo.

Parece haber tensión sobre si somos efectivos al hacer nuestra tarea y el ATRT lo estuvo considerando. Pero no está tan enfocado, y directamente definido, pero es una declaración personal, es una de las cosas que me importa a mí también.



---

No estoy seguro de a dónde vamos a llegar con todo esto. En primer lugar la Junta, tiene la tarea asignada de asegurarse de que hagamos nuestra tarea y hacer responsable a la Junta si la organización no responde, porque la Junta debe tener que hacer responsable a toda la organización. Y por supuesto nosotros realizamos el uso de recursos, la finalización de los compromisos y si están siendo efectivos.

No estoy tratando de llevar esto a cierto nivel pero quisiera resaltar la interrelación en esos conceptos, en parte de la sutileza y la importancia que tiene esto.

MARTIN BOYLE:

Esta es una respuesta muy extensa. Gracias. Estoy de acuerdo en que es una tarea multidimensional, pero específicamente me refiero a tratar de identificar esos aspectos, esas medidas que también nos ayudarían a identificar si ICANN, está haciendo esencialmente un buen trabajo.

Dicho de otra manera, sería la medida en la cual, a medida que ICANN se globaliza, a medida que cumple sus objetivos de globalización que la comunidad pueda ver y el mundo pueda ver de manera regular cómo está funcionando ICANN y evaluar la efectividad y eficiencia de la organización. También va a ser algo sobre el foco, se está enfocando en la comunidad en sí misma o se está enfocando en cumplir un mandato global.

STEVE CROCKER:

Creo que es una oportunidad para participación y liderazgo aquí. Ustedes tienen el beneficio de mucha experiencia en el gobierno y



---

experiencia en Nominat, entonces ustedes pueden aportar al menos dos perspectivas muy importantes y no está solo. Hay muchas personas calificadas y experimentadas en la comunidad.

Quisiera invitar los aportes y las ideas de cuáles son las maneras de medir con efectividad lo que necesita la comunidad, quisiera ver una conversación sobre eso. Un debate sobre eso, no tiene que limitarse a los mecanismos estructurados que nosotros implementamos.

RAY PLZAK:

Quisiera hablar en algún momento si es posible y posiblemente puedo re afirmar lo que usted le estaba diciendo a Martin. Tenemos dos procesos de revisión.

Tenemos el de la afirmación de compromisos y tenemos el de los estatutos. Ambos miden cosas distintas. En términos de recursos compiten unos con otros y compiten fundamentalmente con los plazos, los tiempos.

Una de las cosas que tenemos que hacer es bueno, a ver, dicho sea de paso, lo que estoy diciendo es que Brian Cote y yo tenemos varias conversaciones sobre este asunto y uno de los documentos que yo escribí, él lo compartió con el Equipo de Revisión de ATRT, pero tenemos que llegar a una transición a una estructura unificada y al hacerlo, por supuesto, tenemos que asegurar la responsabilidad y la transparencia pero también tenemos que establecer la confianza pública en la viabilidad, confiabilidad y rendición de cuentas de ICANN.



---

Tenemos que hablar de un sistema de evaluación amplio, tenemos que examinar los distintos aspectos de ICANN.

Mirar la administración, operación, desarrollo de políticas y gestión. Tenemos que hablar no solamente de “status quo” sino que tenemos que pensar en el futuro, porque la revisión es una fotografía de ese momento pero tenemos que evaluar el futuro.

Y tenemos que concentrarnos en la responsabilidad, transparencia apertura responsabilidad y estabilidad. Tenemos que hablar de las funciones, los servicios, las operaciones en el sentido en que se relacionan con el cumplimiento o las funciones de la IANA. Pero también tenemos que tener en cuenta la operación que ocurre una vez que todos esos recursos que están en uso.

Por eso hay que analizar los contratos, el cumplimiento de esos contratos, hay bastantes de eso que ya se ha hecho. Tenemos ver qué hacer con la información de las transacciones, lo que se conoce como el servicio de directorio del WHOIS.

Tenemos que ver los procesos de desarrollo de políticas, tenemos que tener en cuenta los procesos que se usan, las funciones y servicios que facilitan el desarrollo de todo esto y luego en la gobernanza tenemos que tener en cuenta lo interno que es cómo ICANN se gobierna a sí mismo, estamos hablando de los consejos de la Junta, etc.

Las elecciones, también tenemos que tener en cuenta cómo participamos en forma externa; porque hay un rol amplio de la gobernanza de internet que participamos y tenemos que ver cómo

---

hacemos bien nuestro trabajo en ese sentido. También tenemos que ver la forma en la que difundimos la información y cómo hacemos la política.

Tenemos cuatro áreas, procesos y elementos de esos procesos, resultados de esos procesos y la estructura en otras palabras la capacidad de la estructura para retener lo que estamos haciendo y evolucionar hacia el futuro para ver cómo proceder y lo último es ver qué hacer con la información, porque la revisión tiene varias partes.

La primera parte es la de encontrar los hechos, recolectar los datos, poner la información, después tenemos que hacer un análisis cuantitativo, después cualitativo, tenemos que tener en cuenta las reuniones, las notificaciones de las reuniones, cuantitativamente podemos decir que en una organización las notificaciones ocupen el 57% del tiempo.

Cualitativamente tenemos que hacer un análisis distinto. Encontrar la causa raíz de por qué sucedió eso, en esa recomendación precisa, tenemos que publicar los resultados para que todos los puedan leer y tenemos que ganar a partir de ellos y tenemos que ver la forma de implementarlos y seguirlos.

Todos estos son los tipos de asuntos que tenemos que tener en cuenta para hacer evolucionar el sistema y la forma de hacerlo, es cuál es el punto en el tiempo en que se tiene en cuenta ciertos asuntos y cuán rápido lo hacemos. Algunos hay que hacerlo cada año, otros cada tres años.



---

Buena parte de esto se puede hacer mirando los informes y los reportes. Hay distintas técnicas disponibles pero tenemos que ponernos el sombrero y movernos en esa dirección.

STEVE CROCKER:

Gracias Ray, estamos llegando al final de nuestra reunión. Jonathan lo vamos a escuchar a usted y si hay alguien más que quiera hablar y que todavía no ha hablado vamos a meterlo en la fila. Estamos llegando al final.

JONATHAN ZUCK:

Gracias. Es raro que haya una ida y vuelta. Quiero seguir a partir de lo que dijo Ray porque estas reuniones en las que podemos hablar son muy útiles para ver cómo podemos hacer para que la cosa siga fluyendo, pero Ray dijo que hay un momento en el que tenemos que tener una visión más holística de todo esto.

Es decir mirar las funciones de revisiones del ATRT por separado, no pareciera lo holísticamente suficiente para tener en cuenta el anuncio del NTIA. Y no puedo pensar en una forma más formal de hacerlo, pero a mí me gustaría recomendar quizás que la Junta considere una resolución para formar un grupo de trabajo que está a cargo de tener en cuenta los períodos de la NTIA y cuáles son las formas necesarias para establecer el alcance en términos más precisos, más concretos.

Seguramente esto va a ser parte del proceso ultimo pero el primer proceso es un grupo como cualquier otro que empieza a evaluar el

---

alcance y empiece con el trabajo concreto que se debe iniciar a partir de aquí después de todas las discusiones viables.

STEVE CROCKER

Gracias. Bueno voy a tomar la oportunidad obvia aquí. Muchas gracias a todos. Esta ha sido una sesión interactiva e involucrada que es lo que de hecho debe ser y con esto creo que vamos a cerrar esta sesión y vamos a hacer posible que todos nosotros vayamos a las sesiones siguientes, que tienen un cronograma muy ajustado.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**

